VNIVERSITAT DE VALÈNCIA

REGLAMENT D'USOS LINGÜÍSTICS DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

Preàmbul

La Universitat de València té com un dels objectius fonamentals l'assoliment de l'ús normalitzat de la llengua pròpia, de manera que aquesta puga desenvolupar totes les funcions sociolingüístiques com a llengua de cultura moderna (article 6.3 dels Estatuts). Per tal de dur-ho a terme, la disposició transitòria tretzena dels mateixos Estatuts estableix que el Consell de Govern ha d'aprovar un reglament d'usos lingüístics.

El Pla Estratègic 2012-2015 manté que la Universitat de València vol ser reconeguda com "un referent cultural en la societat valenciana, amb especial atenció a la seua cultura i la seua llengua" i per això defineix entre els seus objectius estratègics "millorar el compromís amb el desenvolupament del multilingüisme en el si de la comunitat universitària, tot potenciant la nostra llengua".

L'estudi *Els usos lingüístics a les universitats públiques valencianes*, dut a terme per diversos experts per encàrrec de la Universitat de València i d'altres institucions i publicat el 2011 per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, conclou que "és necessària una reglamentació institucional de suport a la llengua subordinada, que a més a més és la llengua pròpia. Si es deixa que el conflicte es resolga en el lliure joc interindividual sempre s'usarà el castellà".

Aquest mateix estudi també afirma que "les polítiques lingüístiques dissenyades per a normalitzar l'ús del valencià en l'administració universitària [...] que inclou el compliment del requisit lingüístic per a accedir a la plantilla, ha donat uns resultats molt millors que les altres regulacions vigents a la resta d'universitats del SUPV [Sistema Universitari Públic Valencià], més ambigües i tímides".

Per tot això, i a fi de donar compliment a tots aquests manaments i assolir els objectius de promoció i consolidació del valencià com a llengua pròpia, i amb l'objectiu de donar un impuls a la configuració d'un marc multilingüe tant de les activitats acadèmiques, com institucionals i administratives, la Universitat de València aprova els següents criteris d'ús lingüístic.

Capítol I. Àmbit d'aplicació

Article 1
Els usos lingüístics de la Universitat de València-Estudi General es regeixen pels criteris continguts en aquest document.

Article 2
Sempre que en aquest reglament apareix la denominació Universitat de València s'ha d'entendre que es refereix també a tots els centres, instituts, serveis, col·legis, fundacions i entitats associades i qualssevol altres tipus de centres adscrits que la componen. L'aplicació d'aquest reglament haurà de figurar en els convenis d'adscripció.

Article 3
Sempre que en aquest reglament apareix la denominació valencià referida a llengua, que és la recollida a l'Estatut d'Autonomia, s'hi ha d'entendre la varietat de la llengua catalana pròpia dels valencians, tal com estableixen els Estatuts de la Universitat de València, les institucions normatives de les dues llengües oficials, la legislació i la jurisprudència dels tribunals.

Capítol II. Criteri lingüístic general

Article 4
1. La Universitat de València prendrà mesures de suport i de reforç positiu per garantir que en tots els àmbits de la vida universitària i sobretot en la docència, la recerca i l'administració, els membres de la comunitat universitària estiguen capacitats per a usar almenys les dues llengües oficials i una tercera llengua de difusió internacional.
2. La Universitat de València estableix els mecanismes d'anàlisi i seguiment per a avaluar la consecució efectiva dels objectius d'igualtat lingüística i coneixement i ús generalitzat de les llengües oficials i de treball de la Universitat de València.

Article 5
1. D'acord amb l'article 6 de l'Estatut d'Autonomia i l'article 6 dels Estatuts de la Universitat de València, el valencià és la llengua pròpia de la Universitat de València, i com a tal és la llengua d'ús general i prioritari tant en l'activitat institucional com en l'acadèmica i administrativa.
2. El castellà és també llengua cooficial de la Universitat de València, i com a tal té l'ús determinat per la legislació vigent i per aquest reglament.
3. L'anglès té la consideració de llengua de comunicació internacional i llengua de treball on siga pertinent, sense perjudici de la utilització d'altres llengües en els contextos en què es considere més adequat. En la gestió administrativa i acadèmica, la documentació presentada en anglès no requerirà traducció jurada, excepte en els casos que ho exigisca la legislació vigent.

Capítol III. Competències

Article 6

Correspon al Consell de Govern de la Universitat de València, amb l'assessorament de la Comissió de Política Lingüística, la facultat de vetlar per l'aplicació i el compliment d'aquests usos.

Capítol IV. Usos institucionals i de gestió

Article 7

1. D'acord amb l'article 1 dels Estatuts, el nom de la Universitat de València ha de ser únicament en valencià.
2. D'acord amb l'article 13.1 dels Estatuts, "Les denominacions oficials dels departaments, centres i serveis de la Universitat de València s'han d'escriure en la llengua pròpia d'aquesta". El mateix criteri s'aplicarà a totes les divisions administratives i docents de la Universitat, a tots els centres d'investigació, fundacions i entitats associades i altres centres que s'hi vinculen.

Article 8

La retolació interna i externa de la Universitat de València i de tots els centres que en depenen, així com la de les cafeteries, reprografies i altres serveis prestats per empreses externes, s'ha de fer en valencià.

Article 9

La denominació oficial de les assignatures, de les qualificacions, dels cursos i de les titulacions oficials i no oficials ha de ser en valencià. Els graus i els màsters vinculats a les àrees de Filologia i Didàctica de la Llengua i que siguen d'estudi de llengües, o aquells que s'impartisquen íntegrament en una llengua internacional, podran tenir també el nom en la llengua corresponent.

Article 10

La documentació interna de caràcter administratiu, i totes les comunicacions institucionals internes i la documentació que s'hi acompanye, s'han de fer en valencià, sense perjudici dels drets dels ciutadans i ciutadanes establerts en la legislació general. Atès el deure estatutari de conèixer la llengua pròpia de la Universitat, es redactaran en valencià totes les comunicacions i documentacions que s'adrecen exclusivament al personal de la Universitat de València (PDI, PAS, PIF i qualsevol altre personal contractat), sense perjudici dels drets lingüístics reconeguts en la legislació vigent. En concret, i sense que l'enumeració tinga caràcter limitatiu, s'han de fer en aquesta llengua:

a) Les comunicacions formals: cartells informatius, oficis, convocatòries de reunió, invitacions, citacions, missatges electrònics institucionals, etc.

b) Els documents de gestió general: informes, memòries, plans operatius, plans estratègics, etc.

c) Els documents comptables: rebuts, ordres de pagament, pressuposts, etc.

d) Els documents acadèmics: actes, carnets, fulls de matrícula, sol·licituds, etc.
e) Els documents de gestió de personal: contractes, nòmines, notificacions, fulls de serveis, etc.
f) Els documents jurídics.
g) Els reglaments, les disposicions i les actes.
h) Els certificats per a l'estudiantat, PDI i PAS i de qualsevol altra mena.
i) Els contractes i convenis en què intervinga la Universitat de València.
j) Les capçaleres de tota classe de papereria, els faxos, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs.
k) Els assentaments i el funcionament general dels registres.

Article 11
Respecte del programari informàtic s'han d'aplicar les mesures següents:

1. En els ordinadors propietat de la Universitat de València destinats a aules d'informàtica, aules d'ús públic d'ordinadors, biblioteques, ordinadors d'ús del PDI de les aules habituals de docència, s'ha d'instal·lar el programari en la llengua pròpia de la Universitat.
2. Els programes que s'instal·len en els ordinadors esmentats en el punt 1 d'aquest article i que disposen d'eines de suport lingüístic, com els verificadors ortogràfics en el cas dels processadors de textos, han de tenir almenys les que corresponguen a la llengua pròpia. En cas que s'instal·len les de diversos idiomes, s'hauran de configurar les del valencià com a opció per defecte.
3. Es posarà a l'abast de qualsevol membre del Personal Docent i Investigador (PDI) o del Personal d'Administració i Serveis (PAS) la versió en valencià de tot el programari que s'haja d'instal·lar en els seus ordinadors. Si no existeix versió en valencià d'algun programa en concret, s'oferirà en la llengua o en les llengües en què estiga disponible.
4. Sempre que la Universitat de València desenvolupe nou programari, n'encarregue un d'específic o participe en la creació de nou per a l'ús dins i fora de la comunitat universitària, caldrà que hi haja una versió de cada programa en la llengua pròpia de la Universitat, i que aquesta versió es difonga amb anterioritat o simultàniament a les versions en altres idiomes.

Article 12
En els mitjans de comunicació i altres serveis electrònics i aplicacions institucionals propis de la Universitat s'ha d'usar sempre el valencià. En el cas que es facen servir també altres llengües, el valencià hi apareixerà en lloc predominant, com a opció per defecte.

Article 13
En els consells, comissions d'universitat o de centre, reunions dels òrgans de govern i representació de la Universitat, juntes de centre, o actes similars d'aquests tipus, la persona de la Universitat de València que n'exercisca la presidència o la direcció ho ha de fer preferentment en valencià.

Article 14
Els enunciats de les proves selectives del personal de la Universitat de València s'han de presentar a qui s'examine en la llengua pròpia de la institució, o bé en versió bilingüe en valencià i en castellà, amb la llengua pròpia en posició preferent. En el primer cas, es pot

demanar a qui examine una versió de la prova en castellà. Les proves selectives es poden respondre en qualsevol de les dues llengües oficials, excepte en aquells exercicis en què l'avaluació incloga competències en una llengua específica.

Article 15
Els formularis, tant en paper com en format electrònic, com a norma general, es faran en valencià. En els casos en què escaiga, es podran fer de manera bilingüe valencià-castellà o valencià-anglès, o bé trilingüe valencià-castellà-anglès, i sempre amb aquest ordre de distribució dins de la publicació. Tota la documentació acadèmica de caràcter institucional (programes, memòries, projectes, informes, etc.) s'ha de redactar almenys en valencià.

Article 16
La Universitat de València ha de fer en valencià la publicació de les seues disposicions, i en els casos en què escaiga es farà també en castellà o anglès.

Article 17
Les comunicacions que la Universitat de València adrece als mitjans de comunicació de l'àmbit lingüístic català s'han de fer en aquesta llengua.

Article 18
En l'atenció oral, el personal de la Universitat de València s'ha de dirigir normalment al públic en valencià. En tot cas, ha de respectar-se la tria de la llengua oficial en què els ciutadans i ciutadanes volen ser atesos. Així mateix, la Universitat de València facilitarà l'atenció en anglès en la mesura de les seues possibilitats.

Article 19
Com a norma general, la Universitat de València ha d'usar la llengua pròpia en les relacions amb les universitats valencianes i amb les de la resta de l'àrea lingüística catalana a què fa referència l'article 9 dels Estatuts.

Article 20
Les comunicacions que la Universitat de València adrece al públic en general dins de l'àrea lingüística catalana s'han de redactar en aquesta llengua. Les comunicacions individualitzades adreçades a residents de l'àrea lingüística catalana s'han de fer en aquesta llengua, sense perjudici del dret dels ciutadans i ciutadanes de demanar que es faça en castellà. Així mateix, la Universitat de València ha d'utilitzar el valencià amb les persones i les institucions de fora de l'àrea lingüística que s'hagen adreçat a la Universitat en aquesta llengua.

Article 21
En els actes públics fets dins de l'àrea lingüística catalana, els representants institucionals de la Universitat de València s'hi han d'expressar preferentment en aquesta llengua.

Article 22

Els estudis, els projectes i els treballs que la Universitat de València encarregue a ciutadans, institucions o empreses de l'àrea lingüística li han de ser lliurats en valencià i així ho haurà d'establir la Universitat en encomanar aquestes tasques.

Article 23
En els serveis universitaris gestionats per empreses privades, els titulars de la concessió han de garantir, com a mínim, l'atenció passiva al públic en valencià, tant oralment com per escrit, i que els materials escrits destinats al públic (menús, llistes de serveis, etc.) siguen en valencià. Les concessionàries han de complir les disposicions establertes en aquest reglament. Aquesta condició s'ha de recollir en una clàusula del contracte de concessió tot tenint en compte les disposicions generals sobre subrogacions dels serveis per a les noves concessionàries.

Article 24
Tret que es regule una altra cosa, correspon a l'òrgan o les persones responsables de cadascun dels usos esmentats en aquest capítol d'aplicar i assegurar el compliment d'aquestes directrius. Si hi ha empreses concessionàries externes que gestionen algun dels serveis esmentats en aquest capítol, seran també responsables d'aplicar i complir aquestes directrius.

Capítol V. Usos acadèmics

Article 25
1. La Universitat ha d'incrementar l'ús de la llengua pròpia com a llengua de la docència i ha de promoure polítiques que garantisquen i augmenten progressivament els crèdits impartits en valencià fins que s'assolisca la igualtat lingüística, tot això d'acord amb el Pla d'increment de la docència en valencià aprovat per l'Acord del Consell de Govern 129/2012, de 26 de juny i els criteris per a l'elaboració de l'oferta dels ensenyaments oficials de primer i segon cicle, grau i de màster que s'aproven anualment.
2. D'una manera similar, la Universitat, amb la col·laboració dels centres i dels departaments, haurà d'impulsar en cadascuna de les seues titulacions l'oferta de crèdits impartits en llengües estrangeres, preferentment en anglès, però també en altres llengües rellevants.

Article 26
La Universitat de València, mitjançant el departament corresponent i el Servei de Recursos Humans (PDI), ha d'informar les persones que, amb caràcter temporal o permanent, aspiren a integrar-s'hi com a personal seu, dels requisits lingüístics referits a l'accés a la funció pública i als drets i deures de tots els membres de la comunitat universitària.

Article 27
Tota la documentació acadèmica de caràcter institucional (programes, guies docents, memòries, projectes, informes, etc.) s'ha de redactar almenys en valencià.

Article 28
A fi de garantir el dret de l'estudiantat d'expressar-se en qualsevol de les llengües oficials, els estudiants i les estudiantes poden fer els exàmens, les intervencions en classe o en les tutories, els treballs, les exposicions, etc., orals o escrites, tant en valencià com en castellà, amb independència de la llengua establerta en l'oferta acadèmica dels estudis de grau i de màster.

Aquesta previsió no és d'aplicació a les matèries de contingut lingüístic, ni en les matèries no lingüístiques conduents a l'obtenció del C1 de valencià, ni en aquelles assignatures impartides en una llengua internacional en què s'especifique expressament que cal usar aquella llengua.
Els enunciats dels exàmens i exercicis s'han de presentar en la llengua en què s'haja ofert oficialment l'assignatura.

Article 29
La Universitat de València ha de promoure polítiques que garantisquen i augmenten progressivament l'ús del valencià en els treballs de fi de grau, els treballs de fi de màster i les tesis doctorals.

Article 30
Els títols i altres documents acreditatius dels estudis expedits per la Universitat de València, tot respectant la legislació vigent, s'han d'expedir en valencià, castellà i, si escau, en anglès.

Article 31
Tret que es regule una altra cosa, correspon a l'òrgan o les persones responsables de cadascun dels usos esmentats en aquest capítol d'aplicar i complir aquestes directrius.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera
1. Per tal d'assegurar el compliment dels articles 180 i 189 dels Estatuts i els usos lingüístics previstos en aquest Reglament, el Consell de Govern, amb la prèvia negociació corresponent, ha de proposar al Consell Social, en un termini màxim de dotze mesos des de l'entrada en vigor d'aquest Reglament, una modificació de la Relació de Llocs de Treball de PAS per incloure els nivells de valencià, d'anglès i d'altres llengües requerits per a cada plaça. La Comissió de Política Lingüística ha d'elaborar i elevar al Consell de Govern una proposta dels nivells de valencià, d'anglès i d'altres llengües que caldria requerir per a cada plaça de la Relació de Llocs de Treball de PAS.
2. Una vegada aprovada aquesta modificació, tant les proves selectives, de torn lliure o de promoció interna, com les ofertes de contractació temporal de PAS hauran de preveure, com a requisit previ per a poder participar-hi, l'acreditació dels nivells corresponents de valencià i d'altres idiomes. Aquests coneixements s'exigiran bé mitjançant l'acreditació documental del nivell requerit, bé mitjançant una prova de llengua de caràcter previ i eliminatori.

Segona
La Comissió de Política Lingüística ha de fer el seguiment anual del compliment d'aquest reglament d'usos lingüístics i proposarà, si escau, els canvis o les modificacions que considere necessàries per a la correcta aplicació d'aquests usos lingüístics.

Tercera
1. La Universitat de València, mitjançant el Servei de Política Lingüística i altres serveis, centres o unitats de la Universitat, ha d'oferir la formació lingüística necessària per a dur a terme els objectius que es fixen en aquest reglament.

2. El Servei de Política Lingüística ha d'aportar el seu personal per al desplegament i suport tècnic a les proves de caràcter lingüístic que s'estableixen en l'apartat 2 de la disposició addicional primera d'aquest reglament.

DISPOSICIÓ FINAL

Única
Aquest reglament entrarà en vigor l'endemà de ser aprovat pel Consell de Govern de la Universitat de València.

Aprovat pel Consell de Govern de 30 de setembre de 2014. ACGUV 167/2014.
Modificat pel Consell de Govern de 8 de juny de 2023. ACGUV 146/2023.
Modificat pel Consell de Govern de 7 d'octubre de 2025. ACGUV 259/2025.